

經典  
3.0

# 淒麗地 航向未知

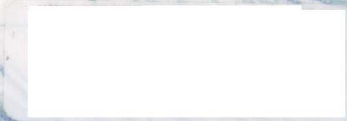
## 白鯨記

Moby Dick

梅爾維爾 原著

劉克襄 導讀

查理宛豬 2.0繪圖



經典3.0  
ClassicsNow.net

# 淒麗地航向未知

白鯨記

Moby Dick

梅爾維爾 原著

劉克襄 導讀

查理宛豬 2.0繪圖

## 淒麗地航向未知 白鯨記

原著：梅爾維爾  
導讀：劉克襄  
2.0繪圖：查理宛豬

策畫：郝明義  
主編：洗懿穎  
美術設計：張士勇  
編輯：張瑜珊  
圖片編輯：陳怡慈  
美術：倪孟慧 戴妙容  
邊欄短文寫作：廖惠玲

3.0原典選讀：鄧欣揚譯，遠景出版事業公司授權使用  
校對：呂佳真

感謝北京故宮博物院對本書之圖片內容提供特別支持與協助

企畫：網路與書股份有限公司  
出版者：大塊文化出版股份有限公司  
台北市10550南京東路四段25號11樓  
www.locuspublishing.com  
讀者服務專線：0800-006689  
TEL：886-2-87123898 FAX：886-2-87123897  
郵撥帳號：18955675  
戶名：大塊文化出版股份有限公司  
法律顧問：全理法律事務所董安丹律師  
版權所有 翻印必究

總經銷：大和書報圖書股份有限公司  
地址：新北市新莊區五工五路2號  
TEL：886-2-8990-2588  
FAX：886-2-2290-1658  
製版：瑞豐實業股份有限公司  
初版一刷：2011年2月  
定價：新台幣220元

Printed in Taiwan

淒麗地航向未知：白鯨記 / 梅爾維爾原著；  
劉克襄導讀；查理宛豬繪圖。 -- 初版。 -- 臺北  
市：大塊文化，2011.02  
面：公分。--

ISBN 978-986-213-233-3 (平裝)



# 目錄

淒麗地航向未知 白鯨記

## Contents



封面繪圖：林鎮爵

- 02 —— 他們這麼說這本書  
What They Say
- 04 —— 書中的一些人物  
Characters
- 06 —— 這本書的歷史背景  
Timeline
- 08 —— 這位作者的事情  
About the Author
- 10 —— 這本書要你去旅行的地方  
Travel Guide

1.0

13 —— **導讀** 劉克襄

白鯨象徵某種人類所追尋的理想，或可稱為經濟、宗教上的意涵。殺死白鯨代表的不僅是征服大自然，而是象徵著人所達到的某種社會地位或目的。亞哈船長為何亟欲殺死大白鯨？因為尊嚴的緣故。他覺得被白鯨咬斷腿是種羞辱，必須殺掉白鯨才能奪回自己的尊嚴，這即是航海人的英雄主義式的心境。他的單純念頭所造成的結果，非大勝即慘敗。

2.0

47 —— 「白」與「鯨」的傳說 查理宛豬

3.0

65 —— **原典選讀** 梅爾維爾原著

當我們看到銀河那白色的深淵的時候，是不是可以說它是藉著它的無定量性來遮掩宇宙的無底的空虛和無根的空間，又暗地裏懷著消滅我們的惡意來傷害我們呢？還是說，就本質說來，白色並不像是完全無色的一種顏色；同時又是各種顏色的具體物，是不是說，因此我們就認為，在一大片雪景中，就有這樣一片意義深長的、沒有光彩的空白——一種我們所害怕的毫無色彩的、而又非常具有色彩的無神論呢？

112 —— 這本書的譜系  
Related Reading

114 —— 延伸的書、音樂、影像  
Books, Audios & Videos

經典3.0  
ClassicsNow.net

# 淒麗地航向未知

## 白鯨記

Moby Dick

梅爾維爾 原著

劉克襄 導讀

查理宛豬 2.0繪圖

# 他們這麼說這本書

## What They Say

插畫：林鎮酌



梅爾維爾的文學成就遠勝愛倫·坡與馬克·吐溫

毛姆 William Somerset Maugham

1874 ~ 1965

橫跨好萊塢劇作家與小說家領域，知名作品有《人性的枷鎖》、《月亮與六便士》，並著有文學評論《世界十大小說家及其代表作》。他將《白鯨記》列為世界十大文學名著之一，視其為美國文學的代表作，在他眼中，梅爾維爾的文學成就遠勝愛倫·坡與馬克·吐溫。



劉克襄

1957 ~

這本書的導讀者劉克襄為當代重要的自然書寫者，創作文類多元，作品結合人文關懷、自然觀察與歷史研究。他認為「皮庫德號」是一艘滿載各種隱喻、明喻、顯喻和暗喻的船，航向一個未知生死的不安海域，並指出《白鯨記》基本上是一個邪惡的隱喻，他說：「然而我認為今日它的存在其必要恐怕得更加彰顯，因為它的不好存在，反而是帶給整個社會一種對人性美善的警示與提醒。」

帶給整個社會一種對人性美善的警示與提醒




《白鯨記》可以說是美國兩部史詩中之一


范道倫 Carl Clinton van Doren

1885 ~ 1950

美國文學評論家，曾獲普立茲獎，從事美國文學研究，著有《美利堅的文學》、《當代美國小說家》等書。他是首位極力讚揚《白鯨記》的評論家，他說：「在這本書裏，可以看見那種不顧危險的人類意志，正和兇惡的大自然在搏鬥，不是在文靜的思想上的搏鬥，而是在充滿旋風和雷電的實際行動上搏鬥。因此，《白鯨記》可以說是美國兩部史詩中之一。」

勞倫斯 D. H. Lawrence

 1885 ~ 1930

 英國作家，對於性愛與情感的露骨描寫引發極大爭議，但無可否認是二十世紀英國文學中的重要人物，代表作品有《查泰萊夫人的情人》。他在《勞倫斯論美國名著》中指出《白鯨記》是一段精彩的航行，過人之處在於作者自身的海洋探險經歷，認為這是一本美好的、意義深刻卻又帶來極度震撼的小說！




這是一本  
美好的、意義深刻  
卻又帶來  
極度震撼的小說



李家同


 1939 ~

 曾任暨南大學校長，長期關懷教育議題並投入公益活動，著有《讓高牆倒下吧》、《幕永不落下》等書。他認為《白鯨記》旨在描述人類意志與自然律的關係，但不是直接的教訓，而是以生動的情節鋪陳一個深刻的思索空間。

以生動的情節  
鋪陳一個深刻的  
思索空間

你

 ?

 在二十一世紀此刻的你，讀了這本書又有什麼話要說呢？請到ClassicsNow.net上發表你的讀後感想，並參考我們的「夢想實現」計畫。



你要說些什麼？



# 書中的一些人物

## Characters

插畫：林鎮爵



書中的第一人稱，是故事的觀察者、回憶者與講述者。他的名字有「放逐」之意，而其迷人之處亦在於流浪性格。由於到南塔克特當水手，因旅館客滿而與魁魁格同住，此後一同上「皮庫德號」工作且至遠洋捕鯨，開啟了一連串驚險的海上航行之旅，並與魁魁格結下深厚友情。



以實瑪利  
Ishmael



「皮庫德號」捕鯨船的船長，由於先前被一隻叫莫比·狄克（Moby Dick）的鯨魚奪去了一條腿，便以鯨魚骨做成義肢，並且極度痛恨這條鯨魚，以出海捕鯨的名義，實則亟欲殺掉這條白鯨。他的執著與信念，因而造成《白鯨記》裏走向覆滅的命運，成為悲劇性人物的代表。



亞哈船長  
Ahab



科科伏柯島（南太平洋島上食人族）的王子，處在種族歧視嚴重的美國社會，他的有色人種身分使他招致許多鄙夷。他在「皮庫德號」上擔任魚叉手的工作，由於以為自己即將病死而製作一副棺木，在日後意外拯救以實瑪利，成為書中具有濃厚宗教意味的象徵。

魁魁格  
Queequeg





## 大副斯達巴克 Starbuck



?



「皮庫德號」捕鯨船的大副，個性沉著冷靜、聰明睿智並且愛好咖啡。他曾質疑亞哈船長對於獵殺白鯨的瘋狂，但是掙扎於航海專業與服從船長權威的衝突中，他最終選擇後者，忠於自己身為大副的任務，也使「皮庫德號」航向無可挽回的悲劇。



?



為「皮庫德號」的二副，來自鱈魚角。他總以抽煙斗的形象出現，也總是微笑待人，雖未受過良好教育，然而其樂觀性格與開朗特質，透露了日常生活裏深刻的哲思與智慧。



## 二副斯塔布 Stubb



?



一條巨大的抹香鯨，奪去了亞哈船長的一條腿，成為其巫欲報復的對象，促成了「皮庫德號」的航行。雖然《白鯨記》以其為名，然而它僅出現在小說的最後部分，並且毀滅了「皮庫德號」。白鯨在這本書中具備多重隱喻與意義，往往被詮釋為海洋、大自然、命運等象徵，指涉了複雜的議題。



## 莫比·狄克 Moby Dick

# 這本書的歷史背景

## Timeline

### 中國地區大事

1823 李鴻章出生，日後成為清朝重臣，負責重要外交事務並簽約三十多個條約

1840 第一次鴉片戰爭爆發，之後簽署的《南京條約》為近代中國的第一個不平等條約

1851 洪秀全建「太平天國」後，於廣西登基，稱「天王」

1860 英法聯軍焚燬圓明園

清

### 中國以外地區大事

1815 拿破崙於滑鐵盧之役慘敗，被放逐至小島

1823 美國發表《門羅宣言》，宣示其外交立場，史稱「門羅主義」

1832 英國通過《議會改革法案》，為議會史上的重要改革

1831 達爾文參加了海軍艦艇「小獵犬號」，前往南美洲從事自然調查研究工作，成為日後《物種起源》的成書背景

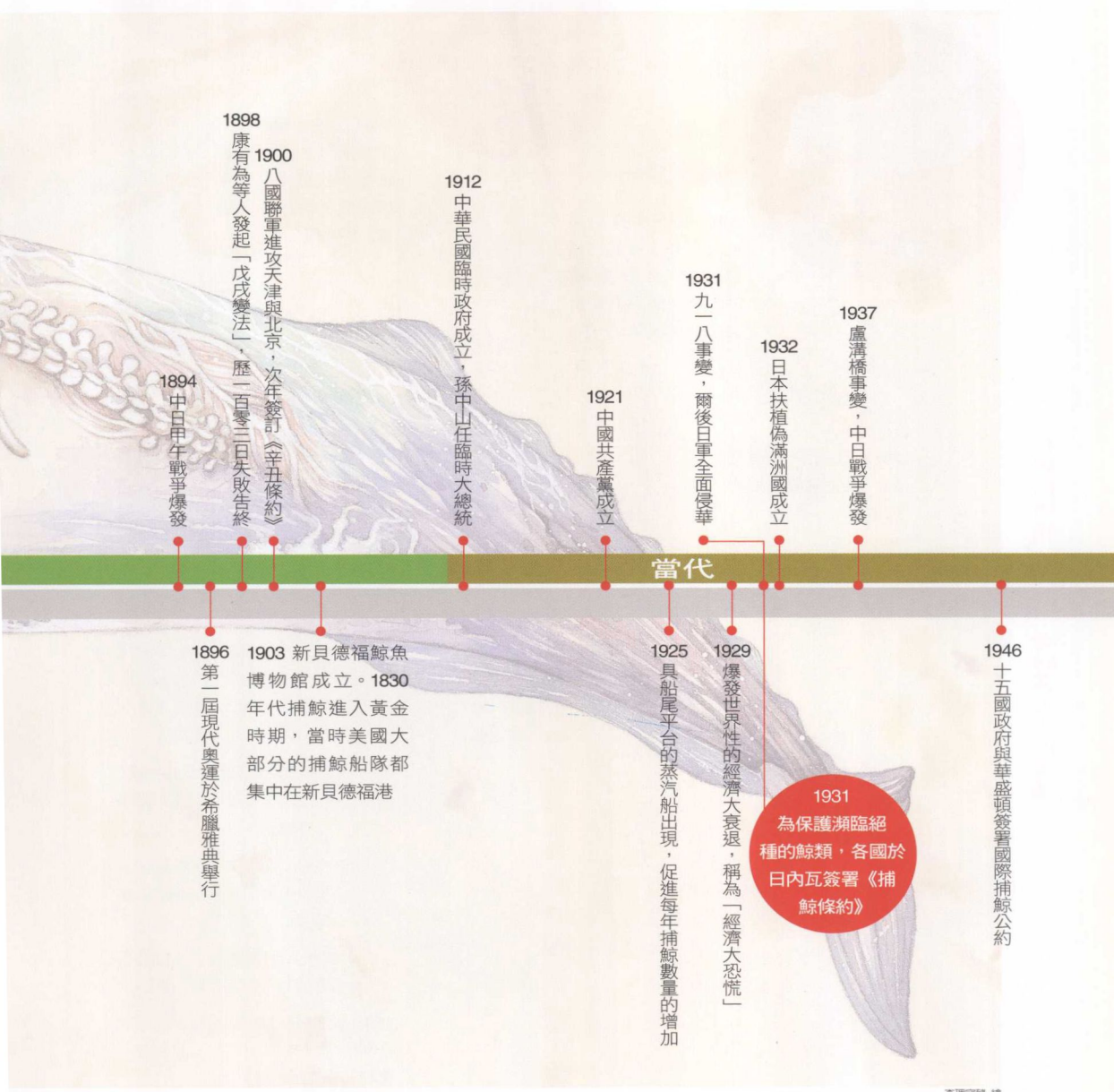
1829 英國工程師史蒂文生成功製造蒸汽火車

1848 馬克斯與恩格斯共同發表《共產黨宣言》

1861 美國因黑奴問題爆發「南北戰爭」

1864 挪威發明捕鯨炮，用以發射內填炸藥的標槍，開始成功獵捕大型鯨類

1851 《白鯨記》出版，此時並未獲得重視



1898 康有為等人發起「戊戌變法」，歷一百零三日失敗告終  
1900 八國聯軍進攻天津與北京，次年簽訂《辛丑條約》

1894 中日甲午戰爭爆發

1912 中華民國臨時政府成立，孫中山任臨時大總統

1921 中國共產黨成立

1931 九一八事變，爾後日軍全面侵華

1932 日本扶植偽滿洲國成立

1937 盧溝橋事變，中日戰爭爆發

當代

1896 第一屆現代奧運於希臘雅典舉行

1903 新貝德福鯨魚博物館成立。1830年代捕鯨進入黃金時期，當時美國大部分的捕鯨船隊都集中在新貝德福港

1925 具船尾平台的蒸汽船出現，促進每年捕鯨數量的增加

1929 爆發世界性的經濟大衰退，稱為「經濟大恐慌」

1931 為保護瀕臨絕種的鯨類，各國於日內瓦簽署《捕鯨條約》

1946 十五國政府與華盛頓簽署國際捕鯨公約

查理究編 繪



# 這位作者的事情

About the Author

1841  
成為捕鯨水手，航向南太平洋，成為日後《白鯨記》的背景

1842  
傳說遭到南太平洋上的泰皮族俘虜，脫逃後在澳大利亞的捕鯨船上工作，這段經歷在之後成為小說《泰皮》

1851  
《白鯨記》出版，並未獲得重視，但之後仍持續出版小說作品

作者的事情

當時其他人的事情

1819 出生於美國紐約，因父親破產而家道中落

1837 以侍者身分至船上工作，從紐約橫渡大西洋至英國利物浦，這段經歷日後見於小說《雷得本》中

1833 離開學校至銀行工作

1843 加入美國海軍，至「美國號」上服役

1844 在波士頓靠岸，定居麻州，之後開始從事小說創作，並陸續出版《泰皮》、《歐穆》等小說

1850 偕妻子遷居至麻州的一處農場，結識霍桑，並開始創作《白鯨記》

1866 擔任海關檢查員以謀生，並陸續自費出版詩集

清

1813 珍·奧斯汀出版《傲慢與偏見》

1830 法國小說家司湯達出版寫實主義小說《紅與黑》

1835-1837 美國思想家愛默生發表《論自然》，被視為超驗主義的代表

法國小說家巴爾札克完成《高老頭》

1844 大仲馬完成經典冒險小說《基督山恩仇記》

1856 法國作家福樓拜始於報刊連載《包法利夫人》，為其代表作

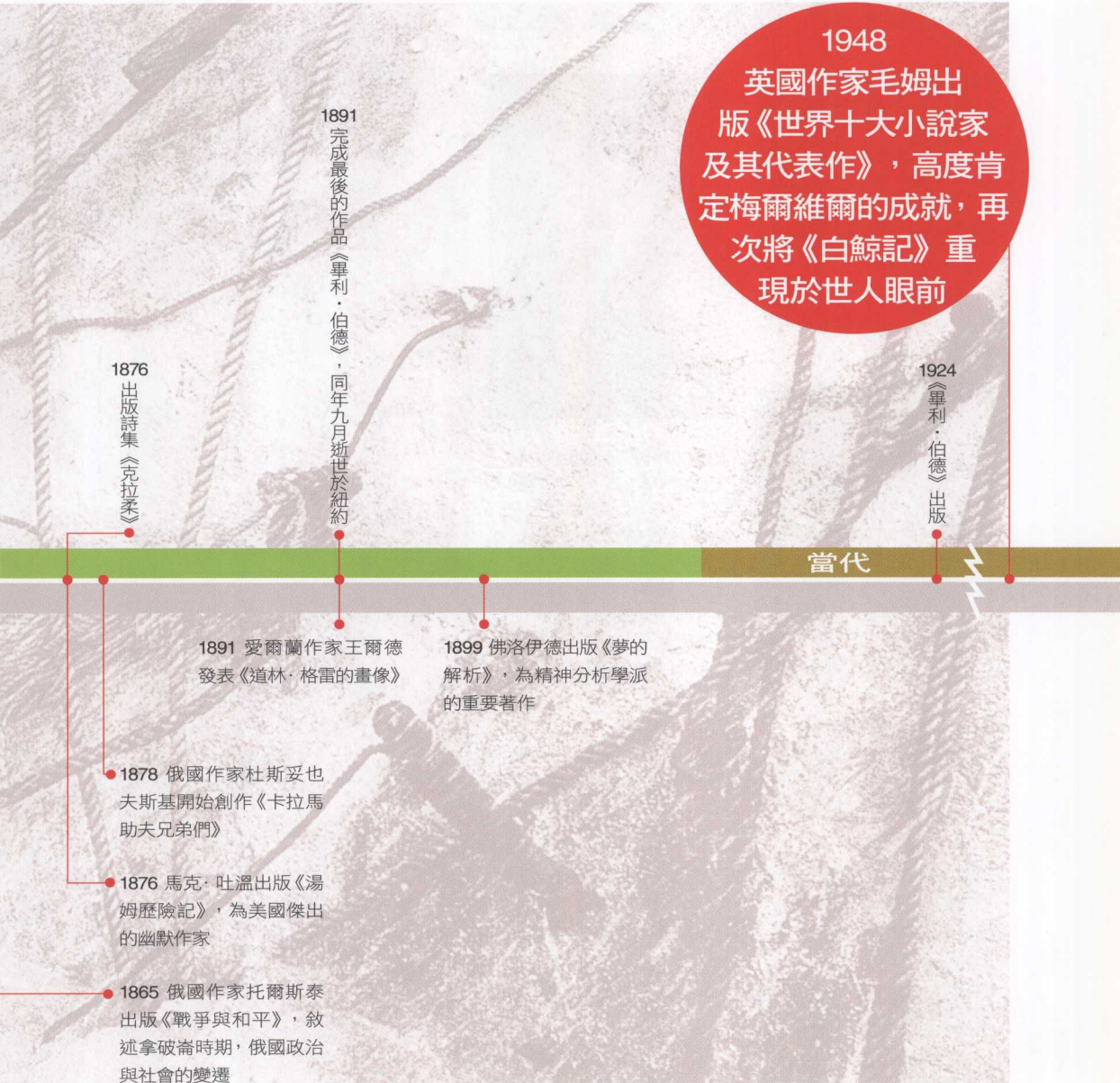
1852 《湯姆叔叔的小屋》出版，深刻影響美國奴隸制度

1850 英國作家狄更斯完成《塊肉餘生記》，美國作家霍桑出版《紅字》

1849 美國作家愛倫·坡發表著名詩作《安娜貝爾·李》

1847 愛彌麗·勃朗特出版其生平唯一的作品《咆哮山莊》，夏綠蒂·勃朗特出版《簡愛》





1948  
英國作家毛姆出版《世界十大小說家及其代表作》，高度肯定梅爾維爾的成就，再次將《白鯨記》重現於世人眼前

1876  
出版詩集《克拉柔》

1891  
完成最後的作品《畢利·伯德》，同年九月逝世於紐約

1924  
《畢利·伯德》出版

當代

1891 愛爾蘭作家王爾德發表《道林·格雷的畫像》

1899 佛洛伊德出版《夢的解析》，為精神分析學派的重要著作

1878 俄國作家杜斯妥也夫斯基開始創作《卡拉馬助夫兄弟們》

1876 馬克·吐溫出版《湯姆歷險記》，為美國傑出的幽默作家

1865 俄國作家托爾斯泰出版《戰爭與和平》，敘述拿破崙時期，俄國政治與社會的變遷

TOP PHOTO

# 這本書要你去旅行的地方

## Travel Guide

### 美國



Bobak攝影

#### ● 麻州 南塔克特

麻州南部的島嶼，為早期捕鯨業的中心，《白鯨記》以此地為捕鯨航行的開端。



TOP PHOTO

#### ● 麻州 箭頭博物館

梅爾維爾在麻州匹茲菲爾德的居所，是他創作《白鯨記》與許多作品的地方，現為博物館，並提供旅遊導覽與相關資訊。

#### ● 紐約 奧爾班尼學院

梅爾維爾曾二度於奧爾班尼學院求學，分別是1830～1831年與1836～1837年。奧爾班尼學院創建自1813年，原僅招收男學生，至2007年實施男女合校。

#### ● 紐約 格林威治村

梅爾維爾於紐約的住所，現今在東26街104號的建築外以名牌標示，為其書迷的朝聖地。

#### ● 夏威夷

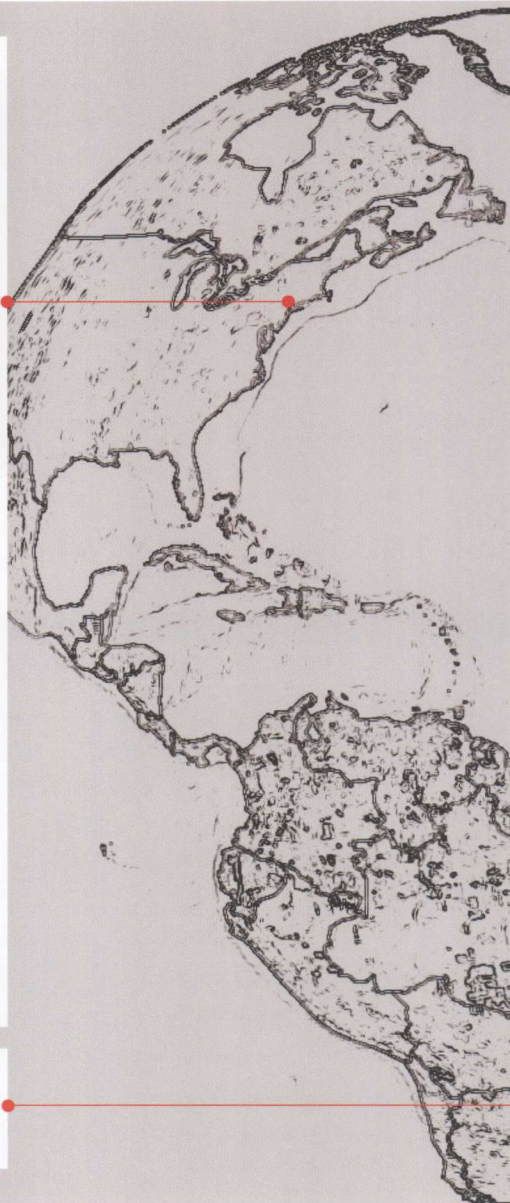
梅爾維爾曾跟隨捕鯨船至夏威夷，並在當地工作四個月，之後便加入美國海軍，至軍艦上服役。



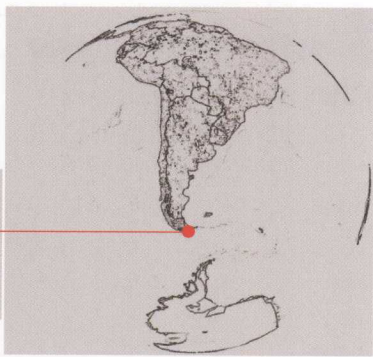
TOP PHOTO

#### ● 麻州 新貝德福捕鯨博物館

梅爾維爾曾由新貝德福港口出發，開啟南太平洋的旅程。捕鯨博物館建立於1903年，源於新貝德福港為19世紀的捕鯨重鎮，蒐集許多關於捕鯨與鯨魚的相關知識，目前每年一月都會舉辦二十五小時不間斷的《白鯨記》馬拉松閱讀大賽。







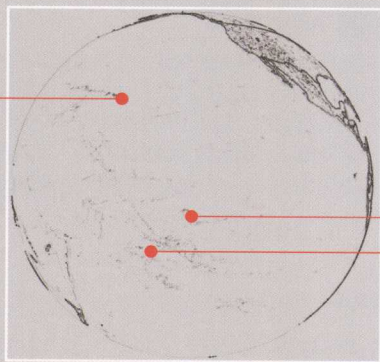
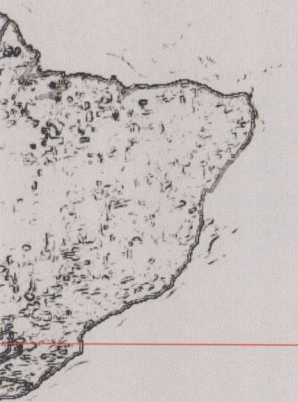
● 智利



● 合恩角

梅爾維爾所在的捕鯨船曾航行至合恩角附近，持續向南太平洋航行。合恩角位於南美洲智利火地群島南端的陸岬，被認為是南美洲的最南端，隔海與南極相望，其航道的海況惡劣，有「海上墳場」之稱。

TOP PHOTO



## 法屬玻里尼西亞

### ● 馬克薩斯群島

梅爾維爾曾於1842年至馬克薩斯群島的其中一個市鎮“Nuku-Hiva”短暫居住三週，與當地原住民的相處經驗使他完成小說《泰皮》。現今的馬克薩斯群島是在十九世紀被併入法國領土，人口約有八千餘人。

### ● 社會群島 大溪地

梅爾維爾的小說《歐穆》即以社會群島中的大溪地為背景。社會群島名稱源自派遣庫克船長探索世界的英國皇家學會，其中的大溪地為著名旅遊勝地，法國印象派畫家高更即在此處創作了以大溪地為名的知名畫作。



TOP PHOTO



Robert Prentiss攝影

# 目錄

淒麗地航向未知 白鯨記

## Contents



封面繪圖：林鎮爵

- 02 —— 他們這麼說這本書  
What They Say
- 04 —— 書中的一些人物  
Characters
- 06 —— 這本書的歷史背景  
Timeline
- 08 —— 這位作者的事情  
About the Author
- 10 —— 這本書要你去旅行的地方  
Travel Guide

1.0

### 13 —— 導讀 劉克襄

白鯨象徵某種人類所追尋的理想，或可稱為經濟、宗教上的意涵。殺死白鯨代表的不僅是征服大自然，而是象徵著人所達到的某種社會地位或目的。亞哈船長為何亟欲殺死大白鯨？因為尊嚴的緣故。他覺得被白鯨咬斷腿是種羞辱，必須殺掉白鯨才能奪回自己的尊嚴，這即是航海人的英雄主義式的心境。他的單純念頭所造成的結果，非大勝即慘敗。

2.0

### 47 —— 「白」與「鯨」的傳說 查理宛豬

3.0

### 65 —— 原典選讀 梅爾維爾原著

當我們看到銀河那白色的深淵的時候，是不是可以說它是藉著它的無定量性來遮掩宇宙的無底的空虛和無根的空間，又暗地裏懷著消滅我們的惡意來傷害我們呢？還是說，就本質說來，白色並不像是完全無色的一種顏色；同時又是各種顏色的具體物，是不是說，因此我們就認為，在一大片雪景中，就有這樣一片意義深長的、沒有光彩的空白——一種我們所害怕的毫無色彩的、而又非常具有色彩的無神論呢？

- 112 —— 這本書的譜系  
Related Reading
- 114 —— 延伸的書、音樂、影像  
Books, Audios & Videos



1.0

# 導讀

劉克襄

作家。長期從事自然觀察、攝影與繪畫，研究自然誌、旅行歷史與古道研究。

著有小說、詩集、散文，

包括：《十五顆小行星：探險、漂泊與自然的相遇》、

《永遠的信天翁》、《台灣詩人選集62劉克襄集》、《11元的鐵道旅行》等。

要看導讀者的演講，請到ClassicsNow.net